

P A C O kaj J U S T E C O .

Monata revuo de la grupo Brugge.Sekcio de Flandra
Ligo Esperantista

.....
 : Prezidanto: Drs. F.ROOSE, J.& M.Sabbestraat 12,Brugge. Tel:31981.
 : Sekretariejo: ROOSE-DE KERSGIEKER, J.& M.Sabbestraat 12,Brugge.
 : Propagando: MAERTENS Gr., Nieuwstraat 54, Assebroek.
 : Poŝtkonto: 291429, Maertens Gr., Assebroek.

"La Pirato de la Flemmuganta Suno."verkis originale en F^a lingvo: A.Claeys.

En la lando de la blanka lukso de florantaj ŝerizuloj kaj birdoj, kie la Hoang-Ho puŝas sian falvan akvoamason antaŭen inter la digo, vivis Wang-Wej. Porcelanajn vazojn li pentris, en ruĝa, blua kaj ora, kaj li akiris grandan famon per liaj drakoj kaj dioj, ĝis en Peiping. Tiel granda estis lia gloro, ke la lageto en lia ĝardeno iĝis pli kaj pli malprofunda, pro la kaŝo de oro sub ĝia fundo.

Wang-Wej estis feliĉa, ĉar filon donis al li lia edzino, filon, dikan kaj belan kiel blua pruno; kaj en kanaj korbaj li havis sufiĉe da rizo por nutri la fratojn de lia patro ĝiajn, ilin kun ilian grandan infanaron.

Sed dum la dinastio de la "Filo de la Boneco" oni ne estis riĉa sen ke la mandareno Luna Fu Teen malsatis pro ordezirego, kiel estas malsata la riz-kampo pro la emo al akvo. Kaj nun okazis, kiam la Hoang-Ho leviĝis ĝis neniam konata alteco, kaj kiam jam ekmaltenis diversaj digo, ke oni arestis Wang-Wej, ĉar, laŭ ke oni diris, estis videblaj apud lia domo, "banditoj el la Nordo". La edzinon kaj la filon oni forĉasis sur la vojetoj, glitegecaj per la flava kolĉo...kaj Wang-Wej rememoris dum la unuaj semajnoj nur la silentajn sulutojn kiuj malklare malaperis en la malantaŭaĵoj...

Oni lin dolorigis sub la ungoj de liaj fingroj, kaj sur la haŭto de liaj plandoj; sed en la fundo de la lageto en lia ĝardeno restis netuŝata la sekreto, kvazaŭ kaŝita en la sino de la dioj.

Iun nokton, kiam la luno pendiĝis en la ĉielo, kiel ornamaĵo de flava silko sur malhela veluro, forĉapigis sin Wang-Wej el lia malliberejo, naĝis tra la Hoang-Ho en la direkto de la akvofluro, kaj iris al la bandita gubernio norden. Tie li trovis siajn filon kaj adzinon, ĉar de siaj gepatroj forplovigis la akvo iliajn kampojn de sub iliaj piedoj, kaj kun ili ŝi iris, kaj miloj aliaj kiel ŝi,...al la nordaj gubernioj, ĉe la banditoj...

Leteron pentris tiam Wang-Wej, direktitan al la "Filo de la Boneco" en kiu li demandis justecon. Sed la portanton de tiu letero oni arestis en Peiping, kaj kiam li ne volis diri kie estis Wang-Wej, la imperiestra edzekutisto al li forhakis la kapon. "Vere bela bato, laŭdis la princoj, nur unu hako, kaj preskaŭ sen bruo..."

Tion eksciis Wang-Wej, kaj subita kolero ekflamis en li. Sian landon kaj imperiestron li malbenis, kaj en li kreskis la emo al vonĝo. La fundo de la lageto en lia ĝardeno iĝis iun nokton multe pli profunda, tiel, ke la etaj fiŝoj en ĝi miris havi nun tiom da spaco. Ĝipon li lasis konstrui en Tientsjin, da foje tiom grandan ol la aliaj, kaj ĝi portis du foje tiom da velo. Ankaŭ post longa pripenso, li lasis ŝanĝigi la jungaĵon tiel, ke ĝi estis multe pli malsimpla, se dpli rapide arangebla kaj prilaborebla...

Li ekzercadis en la Golfo de Petsjili kun dek banditoj, konatuloj de li el la norda gubernio, kiuj iĝis liaj amikoj. La maristoj de Tientsjin admiregis la rapidecon de la ŝipo, kaj la riĉecon de la fremdulo el la norda...kaj la rakontaĵoj, kiujn oni aŭdis pri li en la havenoj, havis la strangan ĉarmon de la mistero.

Amason da proviando oni portis en la boato, kaj plenajn ujojn

da trinkakvo; adoraĉpotojn kaj glavojn, kaj ĉiuspecajn armilojn... La alian tagon forveturis la ŝipo. Wang Wej staris sur la ponto de la ŝipo, kun filo kaj edzino. La veloj streĉiĝis je lia ordono, kaj la malvigluloj sur la kajo surpriziĝis... "Kvazaŭ birdo" ili diris... kaj tie, kie falas la ĉielo en la maro, malaperis la ŝipo; ili rigardis kaj skuis la kapon, ĉar en la ĉiela reĝlando, oni sciis ke, tiuj kiuj malaperis al la horizonto, neniam plu revenis... kaj ili rakontis ke la fremda diablo, forveturis al la infero.

Post iom da tempo, strangaj rakontaĵoj iris de buĉo al buĉo, laŭlonge de la marbordo. Oni aŭdis ilin de Seul ĝis Tientsjin, de Ning Po ĝis Fu Tŝjeu... Kie estis troo da rizo aŭ greno, aŭ alia afero, mallevigis la prezoj ĉiamaniere ke oni tiel bone povis doni anstataŭ ol vendi, ... kaj kie estis maltroo, tie la prezoj estis tiaj, ke nur la riĉuloj povis nutri sin, kaj ke la aliaj nur povis mortfali pro malsato, aŭ iri al la banditoj de la Nordo. La ŝipo kiu portis sur la antaŭkilo bildon, montrantan flammugantan sunon estis pri tio la kulpo... Ĝi nur ŝtelis kelkfoje proviandon sed ĉian detruis la alian ŝipon, kiel kormozano detruas la fiŝon en la lagoj; ... kaj, strange, post la atako, la ŝipo ĉiam forveturis al la horizonto. Oni ankaŭ diris ke la ŝipestro konis la stelojn kiuj ĉiam staris en la Nordo, kaj tiujn kiuj ĉiam staris en la Sudo, tiel, ke neniam li perdis scion de direkto, kaj ĉiam retrovis la landon, kaj la ŝipojn por detru... Oni timis la "Pirato de la Flammuganta Suno" kiel la dion de la malbono... Iun tagon Karan Fu Teeu anoncis sin ĉe la imperiestro, kaj li diris ke li sciis la nomon de la "Pirato de la Flammuganta Suno" kaj la imperiestro rememoris la baton "preskaŭ sen bruo" kaj la leteron, kiun foje ricevis lia patro de Wang Wej. Li lasis senkapigi Kuan Fu Teeu ĉar li alportis malbonon en la gubernio; sed kiam tio okazis, ne estis princoj por laŭdi la baton de la ekzekutisto.

Ĉiamaniere eksciis Wang Wej ke la imperiestro estis favorema je li, kaj al li volis paroli. Li venis al la kajo de Tientsjin, kaj tie lin vizitis la imperiestro. Sed kiam Wang Wej aŭdis, ke tiu lin volis farigi estro de la justeco en la Ĉiela Reĝlando, li rememoris la morton de la bandito, kaj de mandareno... "Reĝlando de mi, kuŝas en la horizonto" li respondis, kaj la malvigluloj al la kajo, vidis la ŝipon forveturi kiel birdo... kaj ili al si reciproke rakontis strangajn rakontaĵojn en la teĵoj.

V. a. ĉ. o. j. pri nia kongreso.

-de S-ro T. Van Gindertaelen el Mechelen:

"En mia propra nomo mi volas aparte gratuli kaj danki vin kaj la membrojn de "Paco kaj Justeco" pro la vere Esperanta kaj unika XI-a Kongreso de Flandra Ligo Esperantista, kiun vi kune prezentis al la kongresanoj.

"Ĝi restas vera ĝojo kaj speciale signifa en la disvolvado de la historio de la flandra Esperanto-movado: ĉu ĝi ne estis mejloŝtono ~~ix~~ kaj samtempe vojmontro? Vi signis al la anoj kien iri kaj kiel atingi la celon. Ni akdonu ke la sukceso de nia XI-a Kongreso estas la frukto-riĉa kaj meritita rezultato de longa, persista kaj inteligenta agado."

-de S-ro E. Cortvriendt el Brussel; kaj S-ro T. Van Gindertaelen.

"En la nomo de FLANDRA LIGO ESPERANTISTA kaj de FLANDRA ESPERANTO-INSTITUTO ni nepre volas gratuli kaj danki vin kaj ĉiujn membrojn de "PACO KAJ JUSTECO" post la brila kaj sukcesinta XI-a Kongreso.

"Vi ne nur sindone laboris sed prezentis al la sufiĉe multnombraj kongresanoj indan, bone orditan programon kaj ni ne dubas ke ĉiuj flandraj Esperantistoj samopinias kaj samtempe envias la prosperon kaj floran de la bruga grupo.

"Ni sendube ne troigas asertante ke la XI-a Kongreso havos unikan signifon en la analoj de la flandra Esperanto-movado kaj ke ĝi montros novan kaj fruktodonan vojon al la organizantoj de postaj kongresoj: ĉu eblas al ili akiri same feliĉan rezultaton?"

"Ni sincere deziras al PACO KAJ JUSTECO kongan kaj same celkonscian evoluon kaj esperas ke ĝi kaj precipe ĝia prezidanto ludos gravan rolon en la plua disvolvado de nia kara movado."

-de Flandrema Grupo Esperantista el Antwerpen:

"Dum nia unua postkongresa kunveno, kompreneble funkciis kiel ĉefa punkto de la tagordo la Brugaj okazintaĵoj. Unuanime ĉiuj partoprenintoj al la Kongreso entuziasme deklaris ke ili estis tuteplene kontentaj kaj ege ĝuis dum tiuj tri neforgeseblaj tagoj. Ĉiuloke mi nur aŭdis laŭdon. Estas vera bedaŭrindaĵo ke ne pli multe partoprenis, ne nur pro la ĝuita plezuro, sed, kaj precipe pro la enspirita instigo al arda laboro, kaj pena sindonemo kiujn eligis ĉiuj viaj vortoj, agadoj kaj aranĝoj. Vi donis al ni novan kuragon, kaj montris la vojon sekvotan. Estu certa ke multaj kortuŝigis kaj retrovis la preskaŭ perditan fidon en nia komuna afero. Pro ĉio-tio refoje nian koran dankon."

-de F-ino T.Hagen el Rotterdam:

"La Kongreso jam estas pasinta tempo. Ofte tamen mi devas pensi intertempe al la agrabla tempo kiun mi havis dum la pontekostotagoj. Unue mi volas ankoraŭ danki vin kore por la bonaj zorgoj kaj aranĝoj kiujn vi trafis por mi. Mi alte ŝatas tion, ĉar sen tio certe ne estis eble por mi ĉeesti la Kongreson. Bonvolu arkaŭ transdoni mian dankon al ĉiu kiu helpis vin, kaj kunlaboris al la sukceso de tiuj tagoj, kiujn mi ne baldaŭ forgesos."

-de Ges-oj Meisij el Brussel:

"Hodiaŭ ni ricevis la du menditajn fotojn. Ili estas belaj memorigaĵoj al la tutebonege sukcesinta Kongreso, kiun via grupo aranĝis. La kongresoj de la Flandra Ligo Esperantista jam havis bonan famon en Nederlando, kaj mi devas konfesi ke miaj atendoj ne estis trompataj. Vi povas fieri pri la akirita sukceso, tiom pli, ĉar via grupo preskaŭ tute reĵuniĝis, kaj la plimulto de viaj gemembroj do ne disponis pri la necesa sperto."

-de S-ro G.J.J.M.v.Keulen el Rotterdam:

"Skribu mi volas elparoli al vi mian dankon por la belaj, agrablaj kaj tre interesaj kongrestagoj, kiujn mi havis ĉe vi en Brugoj. Precipe mi dankas la gesamideanojn, kiuj organizis la kongreson."

Ofschoon Esperanto dikwijls een "kunstmatige" taal wordt genoemd, bestaat zij werkelijk slechts uit de wortels der voornaamste nationale talen. In geen geval moet het woord "kunstmatig" een pejoratieve beteekenis hebben. Een paard is "natuurlijk" en toch geven heendaags de meeste menschen voor het verkeer de voorkeur aan zeer kunstmatige "paardekrachten" in den vorm van auto's, schepen en vliegtuigen.

T.E. Macmillan in de krant "Matama Cownby Mail" Nieuw-Zeeland
Overgenomen uit "Laboro" Junio 1946 van de Esperanto groep
München.

Esperanto-nieuwsjes in 't kort.

IJSLAND.

Een wetsvoorstel om Esperanto als verplicht vak in de gymnazia in te voeren werd door het parlement verworpen met 11 tegen 9 stemmen. Verworpen. Maar het is toch reeds een heel resultaat dat het daar ter sprake kon komen en dat bijna de helft van dit corps ervoor gewonnen is. Waar staan wij hier in ons land? De minister van onderwijs liet weten dat het als verplicht vak zou opgenomen worden van zoohaast de naburige landen het doen. De eeuwige kringloop!

CUBA;

De regeering heeft langs diplomatieke weg aan de regeering van Brazilië inlichtingen getraagd over de studie en het gebruik van Esperanto.